

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 september 2015, gesloten in Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, tot opheffing van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2013 betreffende de werkloosheid met bedrijfstoeslag	Convention collective de travail du 15 septembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, abrogeant la convention collective de travail du 18 décembre 2013 relative au chômage avec complément d'entreprise
HOOFDSTUK I - TOEPASSINGSGBIED	CHAPTITRE I – CHAMP D'APPLICATION
Art. 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders van de voedingsindustrie, met uitzondering van de bakkerijen, de banketbakkerijen die "verse" producten vervaardigen voor onmiddellijke consumptie met zeer beperkte houdbaarheid en de verbruikszalen bij een banketbakkerij.	Art. 1er. § 1er. La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs et aux ouvriers de l'industrie alimentaire, à l'exclusion des boulangeries, des pâtisseries qui fabriquent des produits "frais" de consommation immédiate à très court délai de conservation et des salons de consommation annexés à une pâtisserie.
§ 2. Met "arbeiders" worden de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.	§ 2. Par "ouvriers" sont visés les ouvriers masculins et féminins.
HOOFDSTUK II - OPHEFFINGSBEPALING	CHAPTITRE II – CLAUSE D'ABROGATION
Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heft de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2013 betreffende de werkloosheid met bedrijfstoeslag op (registratienummer 119877, koninklijk besluit van 13 juli 2014, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 13 november 2014).	Art. 2. La présente convention collective de travail abroge la convention collective de travail du 18 décembre 2013 relative au chômage avec complément d'entreprise (numéro d'enregistrement 119877, arrêté royal du 13 juillet 2014, <i>Moniteur belge</i> du 13 novembre 2014).
HOOFDSTUK III - GELDIGHEIDSDUUR	CHAPTITRE III – DURÉE DE VALIDITÉ
Art. 3. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.	Art. 3. § 1^{er}. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1 ^{er} janvier 2015 et est conclue pour une durée indéterminée.
§ 2. Zij kan door één der partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden, bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid en aan de erin vertegenwoordigde organisaties.	§ 2. Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire et aux organisations y représentées.